

Our Lady of Perpetual Help



5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504
Office: (951) 689-8921 **School:** (951) 689-2125
Parish Website: olphriverside.org
Parish Email: olph.riv@sbdiocese.org

MASSES / MISAS

Saturday | Sábado
4:00pm.....English
6:00pm.....Español

Sunday | Domingo | Chúa Nhật
7:30am.....English
9:00am.....English
11:00am.....Español
1:00pm.....Español
3:00pm.....Tongan
(1st Sunday of the Month)
5:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miercoles
12:30pm.....Español

Daily Mass: Mon-Sat
8:00am.....English

Confessions | Confesiones
9:00am | Saturdays | Sabados

PARISH STAFF

Pastor
Rev. Benjamin Alforque, MSC

Parochial Vicars
Rev. Juan Pablo Romero, MSC
Rev. Peter Huan V. Nguyen, MSC

Deacons
Bernardo Hernandez
Nam Bui

School Principal
Ann Meier
ameier@sbdiocese.org
www.olphriverside.com

Parish Secretary
Karla Romero
(951) 689-8921 Ext. 100
kromero@sbdiocese.org

Business Manager
Annette Morales
(951) 689-8921 Ext. 102

Office Hrs./ Horas de Oficina
Monday - Friday
9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

NOVEMBER 15, 2026

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100
Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676
Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 205-1304
Religious Education (Viet).....(951) 689-8921
RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....Ivy Osornio.....(909) 912-2408
Monaguillos.....(951) 689-8921
Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779
Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610
Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757
Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921
Ministros de Eucaristía.....Luis Vargas.....(951)377-3407
Veronica Vargas.....(951) 312-5282
Ushers.....Nick Chimienti.....(951) 343-9015
Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951)359-1669
Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921
Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951)961-0475
Mejorando Matrimonios...(Jueves 7pm).....Benjamin y Marina Posada....(714)393-4947

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751
Food Bank | Dispensa de Comida...(Tue-Thu-Fri 10am-12pm).....(951) 689-8921
Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951)489-2096
Raíces de Justicia / Roots of Justice.....Elizabeth Leon.....(951)756-9244
Youth Ministry.....Reggie Flores..... r.flores@sbdiocese.org.....(951) 689-8921 ext. 110

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.... (951)684-3437
Grupo de Oración.....(los martes 7pm).....Martin Santana..... (951) 880-6314
Grupo de Hombres.....(los viernes 7pm).....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

PARISH COUNCIL: Deacon Bernie Hernandez, Scott Tucker, Donna Nurre, Silvia Stracner, Lincon Mena, Reggie Flores, Fred Capinpin, Benjamin Posada, Atu Vaipulu, Ann Meier, Angel Alfaro, Larry Nguyen

FINANCE COUNCIL: Marie Hoesman, Annette Morales, Regina Flores, Fred Capinpin, Larry Nguyen, Atu Vaipulu, Jose Robles, Joe Diaz

MISSION STATEMENT:

We the community of Our Lady of Perpetual Help in Riverside, as a people of God, are called to unite our diversity into a Christian family. We pledge to value one another as we develop and celebrate our Catholic faith through worship, education, community, outreach, and fellowship.

XXXIII SUNDAY IN ORDINARY TIME — NOVEMBER 15, 2026

Thirty-Third Sunday in Ordinary Time

Dear friends,

The book of Proverbs is a collection of sayings that depict ordinary common sense as insights into ordinary human experience in the world. Repeated observations of the ordinary events of life in the world show patterns that reveal meaning. And these are expressed poetically, as life lessons or common sense. Taken together from the vast historical experience of peoples, this common sense translates into down-to-earth wisdom. This common sense point to life-lessons and indicates a moral and ethical teaching that is valid for all. On second reflection, this wisdom with its moral and ethical teaching comes from the Wisdom of God. For example, the saying: Birds of the same feather flock together. This saying is taken from an observation that birds of the same kind or family stay together. Applied to human experience, this saying describes people of like minds, tastes, traits and behaviors to stick together. It has moral lessons: their company shows the kind of people they are based on moral or ethical options: are they good or bad? Are they "foolish" or "wise". Listen to this modern saying from the Rosary Priest Fr. Patrick Peyton: "the family that prays together, stays together."

Now Proverbs 31:10-13, 19-20, 30-31 is an acrostic ode to a woman as ideal wife in the ancient oriental world and Jewish culture of that time. Set in an agricultural setting, she was totally dedicated to transforming a house into a home, where she faithfully took care of her husband, managed the household chores and shared the family's resources with the poor and the needy. That was how she built a home. At that time, she was not expected to work with the husband in the fields or in the seas. That would dishonor the men. She was not measured by her beauty and charm that faded away in time. She was honored because she made the love and fear of the Lord real. Her example made her famous throughout the city. Her value was beyond wealth, jewelry, perfume and power. It would be interesting to note who the ideal woman and wife may be in this new era of the 4th industrial revolution and AI, where women may work both at home and outside, sharing responsibilities with husbands at home and at work.

Psalm 128:1-2, 3, 4-5 is a hymn of blessings to human labor, to the man who fulfills himself through his work. He will be blessed with productive work, a wife who builds a home and a united family around the table. The root of these blessings: fear of the Lord is love of God. This family scene prefigures the family of God, with Christ as the bridegroom and the church as the bride. Families can use this psalm too as they gather around the table and pray. But how will the families who have nothing on their table celebrate as family in prayer? Who deprived them of food and took away from them God's blessings?

The figure of woman takes centerstage again in Paul's preaching about the end times. 1 Thessalonians 5:1-6 proclaims the complete unexpectedness of the day of the Lord, the Parousia, the Second Coming of the Savior to complete his work of redemption. Claims to peace and security as precursors of the second coming are demagoguery. Rather, it will be an experience of labor pains, as a pregnant woman about to give birth to a new life. It will be a time of struggle between the children of darkness and evil, who establish peace through violence, war and suppression, and security through injustice by relying on wealth production and accumulation at the expense of others, on the one hand, and of the children of the light and day who actively collaborate with God's redemptive plan for all, without exception – Christians or not – through justice whose fruit is peace. The day of the Lord is a day of contradiction: the children of darkness will be condemned; the children of the light would experience the fullness of being with him, no matter if they earlier died or are found alive. This day will be a complete surprise! So, how do we prepare for this day of the Lord? By complacency and unconcern? Or by vigilance and collaboration to make this new life be born?

The Parable of the Talents has been abused by capital and hegemonic capital to justify profits and capital accumulation. On the contrary, Matthew 25:14-30 is Matthew's advice to the early Church not to fall into the false security of comfort and bourgeois routine. It is a parable that invites everyone to be diligent and industrious and to be faithful to the ultimate purpose of goods and of life. The parabolic point tension point is the settling of accounts and the treatment of an overly cautious servant. One does not store the treasures of heaven safe and secure and thus unproductive and unfruitful. Rather, on the last day, God will ask us how we made his gifts bear fruit in function of love. Did we help eradicate poverty, or did we help cause it? Did we keep our mouth shut for the sake of peace while others were killed by violence of greed and war? The apostles were advised to invest their talents for the sake of the kingdom and not be complacent that they have it. The Church – we too – are invited to exert all our efforts, use all our talents, for the realization of God's kingdom, the materialization of heaven on earth. Let us not rejoice and be sterile in the process. – Fr. Ben, MSC

MULTICULTURAL MASS OF THANKSGIVING

Wednesday, Nov 25th

7:00 pm



Join us for this special Mass as we give thanks to the Lord for all his blessings!

TRIGESIMO TERCER DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

Queridos amigos,
El libro de Proverbios es una colección de dichos que muestran el sentido común como percepciones sobre la experiencia humana cotidiana en el mundo. Las observaciones repetidas de los eventos comunes de la vida muestran patrones que revelan significado. Y estos se expresan poéticamente, como lecciones de vida o sentido común. Tomados en conjunto, a partir de la vasta experiencia histórica de los pueblos, este sentido común se traduce en sabiduría práctica. Este sentido común apunta a lecciones de vida e indica una enseñanza moral y ética válida para todos. Al reflexionar un poco más, esta sabiduría, con su enseñanza moral y ética, proviene de la Sabiduría de Dios. Por ejemplo, el dicho: Aves del mismo plumaje vuelan juntas. Este dicho se basa en la observación de que las aves del mismo tipo o familia se mantienen juntas. Aplicado a la experiencia humana, este dicho describe a personas con gustos, pensamientos, rasgos y comportamientos similares que se agrupan entre sí. Tiene lecciones morales: su compañía muestra el tipo de personas que son según sus opciones morales o éticas: ¿son buenas o malas? ¿Son "necias" o "sabias"? Escucha este dicho moderno del sacerdote del Rosario, el Padre Patrick Peyton: "la familia que reza unida, permanece unida."

Ahora, **Proverbios 31:10-13, 19-20, 30-31** es una oda acróstica a una mujer como esposa ideal en el antiguo mundo oriental y la cultura judía de esa época. Ambientada en un entorno agrícola, ella estaba totalmente dedicada a transformar una casa en un hogar, donde cuidaba fielmente de su esposo, gestionaba las tareas del hogar y compartía los recursos de la familia con los pobres y necesitados. Así era como construía un hogar. En ese tiempo, no se esperaba que trabajara con su esposo en los campos o en el mar. Eso sería deshonrar a los hombres. Ella no se medía por su belleza y encanto que se desvanecían con el tiempo. Se la honraba porque hacía real el amor y el temor al Señor. Su ejemplo la hizo famosa en toda la ciudad. Su valor estaba más allá de la riqueza, las joyas, el perfume y el poder. Sería interesante notar quién podría ser la mujer y esposa ideal en esta nueva era de la cuarta revolución industrial y la inteligencia artificial, donde las mujeres pueden trabajar tanto en casa como afuera, compartiendo responsabilidades con sus esposos en el hogar y en el trabajo.

Salmo 128:1-2, 3, 4-5 es un himno de bendiciones para el trabajo humano, para el hombre que se realiza a través de su labor. Será bendecido con un trabajo productivo, una esposa que construya un hogar y una familia unida alrededor de la mesa. La raíz de estas bendiciones: el temor del Señor es amor a Dios. Esta escena familiar prefigura la familia de Dios, con Cristo como el novio y la iglesia como la esposa. Las familias también pueden usar este salmo mientras se reúnen alrededor de la mesa y oran. Pero, ¿cómo celebrarán en oración las familias que no tienen nada en su mesa? ¿Quién les quitó la comida y les arrebató las bendiciones de Dios?
La figura de la mujer vuelve a tomar el centro en la predicación de Pablo sobre los últimos tiempos. **1 Tesalonicenses 5:1-6** proclama la completa inesperabilidad del día del Señor, la Parusía, la Segunda Venida del Salvador para completar su obra de redención. Las afirmaciones de paz y seguridad como precursores de la segunda venida son demagogia. Más bien, será una experiencia de dolores de parto, como una mujer embarazada a punto de dar a luz a una nueva vida. Será un tiempo de lucha entre los hijos de las tinieblas y el mal, que establecen la paz mediante la violencia, la guerra y la opresión, y la seguridad mediante la injusticia apoyándose en la producción y acumulación de riqueza a costa de otros, por un lado, y los hijos de la luz y del día, que colaboran activamente con el plan redentor de Dios para todos, sin excepción —cristianos o no— mediante la justicia cuyo fruto es la paz. El día del Señor es un día de contradicción: los hijos de la oscuridad serán condenados; los hijos de la luz experimentarán la plenitud de estar con él, sin importar si antes murieron o se encuentran vivos. ¡Este día será una completa sorpresa! Entonces, ¿cómo nos preparamos para este día del Señor? ¿Con complacencia e indiferencia? ¿O con vigilancia y colaboración para que esta nueva vida nazca?
La Parábola de los Talentos ha sido abusada por el capital y el capital hegemónico para justificar las ganancias y la acumulación de capital. Por el contrario, **Mateo 25:14-30** es el consejo de Mateo a la Iglesia primitiva de no caer en la falsa seguridad del confort y la rutina burguesa. Es una parábola que invita a todos a ser diligentes y trabajadores, y a ser fieles al propósito último de los bienes y de la vida. El punto de tensión parabólico es la rendición de cuentas y el trato hacia un sirviente demasiado cauteloso. Uno no guarda los tesoros del cielo de forma segura y protegida y así improductiva y estéril. Más bien, en el último día, Dios nos preguntará cómo hicimos que sus dones dieran fruto en función del amor. ¿Ayudamos a erradicar la pobreza o ayudamos a causarla? ¿Cerramos la boca por el bien de la paz mientras otros eran asesinados por la violencia de la codicia y la guerra? Se aconsejó a los apóstoles invertir sus talentos por el bien del reino y no ser complacientes con tenerlos. La Iglesia – nosotros también – estamos invitados a esforzarnos al máximo, usar todos nuestros talentos, para la realización del reino de Dios, la materialización del cielo en la tierra. No nos alegremos y seamos estériles en el proceso.. – P. Ben, MSC

MISA MULTICULTURAL DE ACCION DE GRACIAS
Miercoles, 25 de Noviembre
7:00pm



CHỦ NHẬT, Ngày 15 Tháng Mười Một, 2026
TUẦN THỨ XXXIII MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM A



HƯỚNG DẪN SUY NIỆM VÀ CHUẨN BỊ LẮNG NGHE LỜI CHÚA

Các bạn thân mến

Sách Châm Ngôn là một tập hợp các câu nói phản ánh lẽ thường trong cuộc sống như những hiểu biết sâu sắc về kinh nghiệm con người thông thường trên thế giới. Những quan sát lặp đi lặp lại về các sự kiện thường ngày trong cuộc sống giúp nhận ra các khuôn mẫu hé lộ ý nghĩa. Và những điều này được diễn đạt theo cách thơ mộng, như những bài học cuộc sống hoặc lẽ thường. Khi được tổng hợp từ kinh nghiệm lịch sử rộng lớn của con người, lẽ thường này trở thành trí tuệ thực tiễn. Lẽ thường này chỉ ra những bài học về cuộc sống và ngụ ý một giáo lý đạo đức và luân lý có giá trị đối với tất cả mọi người. Khi suy ngẫm kỹ, trí tuệ này cùng với giáo lý đạo đức và luân lý của nó xuất phát từ Trí Tuệ của Thiên Chúa. Ví dụ, câu nói: Chim cùng loài thì bay cùng nhau. Câu nói này xuất phát từ quan sát rằng chim cùng loài hoặc cùng họ thường ở bên nhau. Khi áp dụng vào kinh nghiệm con người, câu nói này mô tả những người có cùng tâm tưởng, sở thích, tính cách và hành vi gắn bó với nhau. Nó mang bài học đạo đức: sự đồng hành của họ cho thấy loại người mà họ là dựa trên phẩm chất đạo đức.hoặc các lựa chọn đạo đức: liệu chúng có tốt hay xấu? Chúng có "ngu ngốc" hay "khôn ngoan"? Hãy lắng nghe câu nói hiện đại này từ Linh mục Mân côi Patrick Peyton: "gia đình nào cùng cầu nguyện, gia đình đó sẽ gắn bó." -- Dụ ngôn về các năng khiếu đã bị tư bản và tư bản bá quyền lợi dụng để biện minh cho lợi nhuận và tích lũy vốn. Ngược lại, Tin Mừng Đức Giê-su Ki-tô theo Thánh Ma-thi-ơ 25:14-30 là lời khuyên của Thánh Mát-thi-ơ gửi đến cho Giáo Hội sơ khai rằng đừng rơi vào bẫy an toàn giả tạo của sự thoải mái và thói quen tư sản. Đây là một dụ ngôn mời gọi mọi người cần siêng năng và cần cù, cũng như trung thành với mục đích cuối cùng của vật chất và sự sống. Điểm căng thẳng trong dụ ngôn là việc thanh toán sổ sách và cách xử lý người đầy tớ quá thận trọng. Người ta không thể tích trữ kho báu thiên đàng một cách an toàn và chắc chắn mà lại không sinh lợi và không hiệu quả. Thay vào đó, vào ngày tận thế, Thiên Chúa sẽ hỏi chúng ta đã làm thế nào để những món quà của Ngài sinh hoa kết quả dựa trên tình yêu. Chúng ta đã giúp xóa đói giảm nghèo hay đã góp phần gây ra nó? Chúng ta có giữ im lặng vì hòa bình trong khi người khác bị giết hại bởi bạo lực của lòng tham và chiến tranh không? Các tông đồ được khuyên nên đầu tư tài năng của mình cho vương quốc và không tự mãn vì họ đã có. Giáo Hội – chúng ta cũng vậy – được mời gọi dồn hết mọi nỗ lực, sử dụng tất cả các tài năng của mình, để thực hiện Nước Thiên Chúa, hiện thực hóa thiên đường trên trần gian. Chúng ta đừng vui mừng mà lại vô hiệu trong quá trình này.

– Cha Ben, MSC

Mọi thắc mắc liên quan đến các Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI, Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÒNG. Xin liên lạc VP Giáo Xứ số phone 951-689-8921 # 100 để lấy hẹn / biết thêm chi tiết.

Xin quý vị dùng Mã QR này để đăng cùng hằng tuần cho Giáo Xứ

MỤC THÔNG TIN HẰNG TUẦN — THÁNG MƯỜI MỘT, 2026



⇒ Chủ Nhật ngày 15 Tháng 11 - Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Thánh Andrê Dũng Lạc

⇒ Chủ Nhật ngày 22 Tháng 11 - Lễ Chúa Ki-tô Vua

⇒ Chủ Nhật ngày 29 Tháng 11

- Tuần Lễ Tạ Ơn – Giáo Lý/Thiếu Nhi TThế/Việt Ngữ không sinh hoạt
- Trong trường hợp khẩn cấp, thân nhân quý vị hấp hối, cần lãnh nhận Bí Tích Xức Dầu lần cuối, xin liên lạc Cha Quản Nhiệm Phêrô Nguyễn Văn Huấn, số phôn (951) 210-8886
- NGHI THỨC HÒA GIẢI từ 4:30PM mỗi Chủ Nhật trước Thánh Lễ 5:00 giờ chiều



CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA / THÁNG MƯỜI MỘT, 2026

Cầu Nguyện cho việc sử dụng tài sản một cách đúng đắn :

Chúng ta hãy cầu nguyện cho việc sử dụng của cải một cách đúng đắn, để không sa vào cám dỗ của sự ích kỷ, mà luôn luôn phục vụ lợi ích chung và tình đoàn kết với những người kém may mắn hơn.

Ban Hội Đồng Mục Vụ : **Chủ Tịch: Chị Tina Nguyễn Quỳnh**
PCT Nội Vụ: A. Thuận Nguyễn
PCT Ngoại Vụ: Chị Phương Đình / Thư Ký: Anh Lê Sinh / Thủ Quỹ : Chị Nga Phạm

From the Pastor's Pen



Dear OLPH Parishioners,

May the Sacred Heart of Jesus be loved everywhere, now and forever!

May I present to you today the Annual Parish Financial Statement of our parish, ending on June 30, 2026. I do so with deep gratitude to you, for your unwavering faithful support to our OLPH parish community. This is only the financial picture of your help. We cannot measure the countless hours and efforts you have made to make our church and community truly alive, in a multicultural way. In the liturgy and the sacraments, in our projects and fundraisers, in our celebrations of fiestas and multicultural festivals, in the ordinariness of our encounter in the hall for coffee and camaraderie. In our retreats and training sessions. To deepen our faith, our hope and our love, under the maternal care of our Blessed Mother, Our Lady of Perpetual Help.

The Financial Statement.

Please, study this statement carefully. Pray and reflect on this financial state of our parish. And ask yourself: can you give more? How can you contribute to a more confident and financially dynamic life of our parish? May the Holy Spirit inspire us, give us the courage and resources to share more for our parish.

In the name of our MSC priests, Fr. Peter Huan, Juan Pablo, our Deacons Bernie, Nam and Fernando and our Parish Staff, Ministries and community, I thank you all. May the Blessed Mother Mary, Our Lady of Perpetual Help embrace us and intercede for us top her son Jesus. Blessings. – Fr. Ben, MSC

Our Lady of Perpetual Help, Riverside
Annual Parish Financial Statement (as of 6/30/2026)

	Year ending 6/30/2026 Fiscal Budget
Revenue	
Offertory Collection	$899,357.31
Donations	$78,065.88
Stole Fees	$31,416.69
Fees Revenue	$78,930.00
Interest Income	$4,250.00
DDF Over Goal	$26,000.00
Rental Income	$14,000.00
Total Operating Revenue	**$1,242,935.88**
Expenditures	
Total Personnel	$771,665.69
Total Professional Fees	$18,458.00
Total Program Expenses	$25,038.79
Total General Aid	$10,375
Total General Aid and Administrative Expenses	$94,326.68
Total Facilities	$200,311.62
Total Fundraising Expenses	$10,303.26
Total Assessment	$155,387.00
Total Expenditures	**$1,303,430.82**

Total deficiency of Revenue over Expense = ($60,494.94)

YOUTH GROUP
"FRIENDSGIVING"
Thurs, Nov 19 at 6:30pm
in the Parish Hall
All teens – bring a dish to share!
Join us for Friendship and Faith!



PARISH OFFICE SCHEDULE
WED, Nov 25 -office will close at noon.
NOV 26 & 27 -closed for Thanksgiving holiday

Thank you to all who donated last weekend to the Missions, as we heard from Fr. Emmanuel Azudiugwu. Our parish collected a total of $8,404 for his Mission Appeal.

PENSAMIENTOS DEL PARROCO



Estimados feligreses de OLPH,

¡Que el Sagrado Corazón de Jesús sea amado en todas partes, ahora y siempre!

Hoy puedo presentarles el Estado Financiero Anual Parroquial de nuestra parroquia, que termina el 30 de junio de 2026. Lo hago con profunda gratitud hacia ustedes, por su apoyo fiel e inquebrantable a nuestra comunidad parroquial de OLPH. Esto es solo la imagen financiera de su ayuda. No podemos medir las innumerables horas y esfuerzos que han dedicado para hacer que nuestra iglesia y comunidad estén realmente vivos, de manera multicultural. En la liturgia y los sacramentos, en nuestros proyectos y colectas de fondos, en nuestras celebraciones de fiestas y festivales multiculturales, en la cotidianeidad de nuestro encuentro en el salón para tomar café y compartir camaradería. En nuestros retiros y sesiones de formación. Para profundizar nuestra fe, nuestra esperanza y nuestro amor, bajo el cuidado maternal de nuestra Santa Madre, Nuestra Señora del Perpetuo Socorro.

El Estado Financiero.

Por favor, estudien esta declaración con atención. Recen y reflexionen sobre esta situación financiera de nuestra parroquia. Y pregúntense: ¿pueden dar más? ¿Cómo pueden contribuir a una vida más confiada y financieramente dinámica de nuestra parroquia? Que el Espíritu Santo nos inspire, nos dé valor y recursos para compartir más por nuestra parroquia.

En nombre de nuestros sacerdotes MSC, el P. Peter Huan, Juan Pablo, nuestros diáconos Bernie, Nam y Fernando y nuestro personal parroquial, ministerios y comunidad, les doy las gracias a todos. Que la Santísima Madre María, Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, nos abrace e interceda por nosotros ante su hijo Jesús. Bendiciones.
– P. Ben, MSC

ENTRENAMIENTO DE EMERGENCIAS Y PRIMEROS AUXILIOS para ujieres, catequistas y ministerios

Sabado, 5 de diciembre de 8am a 4pm en el Salón Parroquial. Solo 35 lugares disponibles. Debe apuntarse llamando a oficina o email a: kromero@sbdiocese.org

Necesita dar su nombre, teléfono y su ministerio.

Ntra. Sra. Del Perpetuo Socorro, Riverside
Reporte Annual de Finanzas de Parroquia

Año terminando 6/30/2026
Presupuesto Fiscal

Ingresos	
Colectas de Ofertorio	$899,357.31
Donaciones	$78,065.88
Estipendios (de servicios sacramentales)	$31,416.69
Ingresos por tarifas	$78,930.00
Ingresos por intereses	$4,250.00
Excedente de meta DDF	$26,000.00
Ingresis por alquileres	$14,000.00
Total de Ingresos Operativos	**$1,242,935.88**
Gastos	
Total de Personal	$771,665.69
Total Honorarios Profesionales	$18,458.00
Total Gastos de Programas	$25,038.79
Total de Ayuda General	$10,375
Total de Ayuda General y Gastos Administrativos	$94,326.68
Total Instalaciones	$200,311.62
Total Gastos de Recaudación de Fondos	$10,303.26
Total de cuotas/contribuciones obligatorias	$155,387.00
Total de Gastos	**$1,303,430.82**

Déficit total (los gastos superan a los ingresos) = ($60,494.94)

GRUPO DE JOVENES – "Friendsgiving"
JUEVES, 19 de Noviembre
6:30pm en el Salón
Jóvenes, traigan un platillo para compartir con amigos!



HORARIO DE OFICINA PARROQUIAL
Miercoles, Nov 25 – oficina cierra a las 12pm.
Nov. 26 y 27 - cerrado por el festivo del Dia de Gracias

Muchas Gracias por sus donaciones a la segunda colecta el fin de semana pasado para las Misiones que escuchamos del Padre Emmanuel Azudiugwu. Nuestra parroquia reunió un total de: $8,404

WEEK OF NOVEMBER 15-21

SUNDAY	NOVEMBER 15	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
11:00am	Misa en Español	Church
10-11am	Fellowship	Hall
11am-10pm	Vietnamese Community	Hall
12:45pm	Viet Rel Ed	Rm 3-5, 7-8
2:15pm	Viet. Language Class	Rm 3-5, 7-8
1:00pm	Misa en español	Church
3-5pm	Viet. Eucharistic Youth	Hall
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
MONDAY	**NOVEMBER 16**	**LUNES**
8:00am	Mass in English	Church
9am-12:30pm	School Theater Class	1/2 Hall
7:00pm	Baptism Class Span.	Church
7:00pm	Eng. OCIA Class	Hall
7:00pm	Play rehearsal-oración	Rm. 3
TUESDAY	**NOVEMBER 17**	**MARTES**
8:00am	Mass in English	Church
9am-12:30pm	School Theater Class	1/2 Hall
9-11am	Viet. Legion of Mary	Hall Annex
6:30 -7:30pm	Eng. Rel. Ed Program	Rm K-8, MC, Hall
7:00pm	Grupo de Oración	Church
7:00pm	Span. Marriage Prep.	Office Meeting Room
WEDNESDAY	**NOVEMBER 18**	**MIERCOLES**
8:00am	Mass in English	Church
12:30pm	Misa en Español	Church
6:00pm	Mass in English	Church
6:30 -7:30pm	Confirmation Program	Hall, Rm 4-8
7:00pm	Choir-Carlos	Church
7:00pm	Choir Practice	Rm-3
7:00pm	Novena Fellowship	Office Room
THURSDAY	**NOVEMBER 19**	**JUEVES**
8:00am	Mass in English	Church
9am-12:30pm	School Theater Class	1/2 Hall
9am-10am	Adoration	Church
11:00am	Funeral +Arturo DeLeon	Church
5-6pm	Choir– Millie	Church
6:30pm	Sp. Rel Ed	Rm K-8, TL, MC
6:30pm	Youth Friendsgiving	All Hall
7:00pm	Sp. Rel Ed Posada Practice	Church
7:00pm	Mejorando Matrimonios	Office Room
FRIDAY	**NOVEMBER 20**	**VIERNES**
8:00am	Mass in English	Church
8am-2pm	School Thanksgiving	Hall
9-11am	Church Cleaning	Church
6:00pm	Decoration Ministry	Church
6:30pm	Multicultural Festival Mtg.	Office Room
6:30pm	Sp. Rel Ed Family Activity Night	Hall
7:00pm	Rosario (Virgen Peregrina)	Chapel
SATURDAY	**NOVEMBER 21**	**SABADO**
8:00am	Mass in English	Church
11:00am	Baptisms	Church
12pm-9pm	Diocesan Filipino Min. Apprec. Event	Hall
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Mass in Spanish	Church

11/8/26 COLLECTION TOTALS

Masses: $9,664.52 Online:$980

To make donations online:

olphriverside.org or use QR code here and in pews. Thank you for your support!

MASS INTENTIONS

SATURDAY NOVEMBER 14 SABADO

8:00am In Honor of Immaculate Heart of Mary
+Julie Diane Coniglio
4:00pm Intention for Peace
6:00pm +Francisco Javier Leon Espinoza de su mama
Intencion de Roberto Emilio Bonilla De Los Rios de Fam. Monzon Quintero
+Maria Dolores Trejo (Aniv.32 años) de Magdalena Muñoz
+Juan Martinez Amador (Aniv. 10 años) de Maria Loreto Martinez

SUNDAY NOVEMBER 15 DOMINGO

7:30am In Reparation for Offenses against Jesus in the Tabernacle
9:00am +Ablah Hishmeh
+Sam & Josephine Pilliter by daughter Tina
+Urbano Elias by his family
+Maria Magdalena Preciado by Preciado Family
11:00am +Marcos Ayala Almazan de su familia
+Arminda Orozco Olguin (Aniv. 1 año) de hermanos y fam.
+Octavio Carrillo de Martha Carrillo
Intencion de cumpleaños #16 de Melani Carrasco de Martha Carrillo
1:00pm Intencion de cumpleaños de Delia Emperatriz Chicas de esposo e hijos
+Josefina Gonzalez (Aniv. 5 años) de su familia
+Gilberto Garcia de su familia
+Juan Torres de Griselda Torres y familia
5:00pm +Vincent Nguyen Thanh Dien
For Members of Viet. Legion of Mary Prayer Group
+Peter Dang Ngoc Quy
+Maria Dang Quynh Phuong

MONDAY NOVEMBER 16 LUNES

8:00am +Nellie Gioia
+Amelia Cruz Flancher by Maria Antonia Chaidez

TUESDAY NOVEMBER 17 MARTES

8:00am In Honor of the Most Holy Face of Jesus
+Amelia Cruz Flancher by Maria Antonia Chaidez

WEDNESDAY NOVEMBER 18 MIERCOLES

8:00am +Amelia Cruz Flancher by Maria Antonia Chaidez
Intention of Birthday of Maria Mares
12:30pm +Janelle Vazquez (Aniv. 1 año) de sus papas
6:00pm For All Souls in Purgatory



THURSDAY NOVEMBER 19 JUEVES

8:00am Intention of Luke Smith
+Amelia Cruz Flancher by Maria Antonia Chaidez

FRIDAY NOVEMBER 20 VIERNES

8:00am +Amelia Cruz Flancher by Maria Antonia Chaidez
In thanksgiving by Linh Tho family

Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery: Taddie Arnold, Carolina Bernal, Cheryl Binkley, Ron Binkley, Cassie Cornell, Claudia Covarrubias, Martha Diaz, Vera Diaz, Marie Fiveash, Lanae Gotz, Jane Huffman, Gloria Liles, David Lopez, Ray Mora, Elaine Morse, Juana Padilla, Yvonne Parra, Shirley Shovah, GeorgiaSmith, Sally Ann Thomas, Asilika Tupou, D'Andre Wilkerson, Pete Wilkerson, Russell Wilkerson, Geneva Wilson, Corazon Alforque and Maria Divina Alforque.

